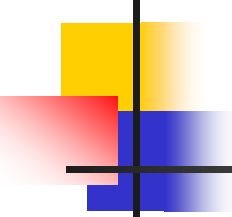


Семантика угрозы
в лингвистической экспертизе текста
29 мая 2013 г.



А.Н. Баранов (Москва, ИРЯ РАН)

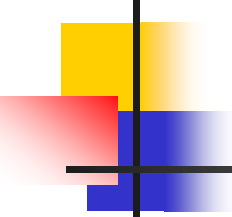


Категория «угрозы» в российском законодательстве (i)

Угроза – это неправомерное словесное и несловесное поведение, действие, обещание причинить человеку зло, неприятность.

Угроза - неправомерное действие одного лица по отношению к другому, а именно словесно, письменно или иным (часто комбинированным) способом выраженное намерение нанести вред.

Угроза может быть высказана человеку или группе лиц как непосредственно, так и через третьих лиц.



Категория «угрозы» в российском законодательстве (ii)

Входит в квалифицирующий состав следующих преступлений:

1. доведение до самоубийства (статья 110 УК РФ);
2. изнасилование (статья 131 УК РФ);
3. причинение тяжкого вреда здоровью (статья 111 УК РФ);
4. угроза убийством (статья 119 УК РФ);
5. вымогательство, в том числе наркотических и психотропных веществ (статья 229 УК РФ);



Категория «угрозы» в российском законодательстве (iii)

6. превышение должностных полномочий (статья 286 УК РФ);
 7. нарушение неприкосновенности жилища (статья 139 УК РФ);
 8. терроризм (статья 205 УК РФ).
- Степень публичности угрозы не влияет на характер общественной опасности.
 - Субъектный характер угрозы.
 - Направленность угроза на конкретного адресата.



Категория «угрозы» в российском законодательстве (iv)

Что не входит в компетенцию лингвиста:

- НЕ может и не должен оценивать, как была воспринята угроза (как реальная или нет);
- Какой моральный и физический ущерб могла нанести угроза;
- Степень общественной опасности угрозы.

Шантаж – вид угрозы, связанной с обнародованием компрометирующей информации.



«Угроза» в лингвистической семантике (i)

- Угроза как речевой акт и как дискурсивная стратегия.
- Как дискурсивная стратегия изучена плохо.
- Как речевой акт («менасивные» реплики) – недостаточно. Отмечается, что угроза имеет общие свойства с обещаниями и побуждениями.
- Угроза не вводится эксплицитным перформативом:
**Я угрожаю, что больше не буду с тобой разговаривать.*
Я тебе совсем не угрожаю; Это не угроза, а предупреждение; Никаких угроз – просто констатация фактов.



«Угроза» в лингвистической семантике (ii)

- *X угрожает <грозит> Y-у, что сделает P = 'X говорит Y-у, что сделает плохое для Y-а P, чтобы Y боялся P' [Гловинская 2004].*

*В пьяном виде он часто **угрожал** <грозил, грозился > поджечь квартиру;
Сколько раз, когда становилось особенно невмоготу, он **грозился** бросить все и уехать*



«Угроза» в лингвистической семантике (iii)

- (1) *В октябре 1918 года Литке был командиром полка особого назначения, и В. Трифонов часто отдавал ему разного рода письменные распоряжения и приказания <...>. В одной записи, например, за какое-то нарушение дисциплины он **грозил** предать весь командный состав полка суду полевого трибунала.*
[Ю. Трифонов. Старик]
- (2) *Начальник Канцелярии принял слова Данилова на свой счет, бился в ужасном гневе <...>, **грозил** упечь Данилова в расплавленные недра Земли. [В. Орлов. Альтист Данилов].*



«Угроза» в лингвистической семантике (iv)

- (3) – *Все доводил. **Грозил**, если не скажу кто любовник, то убьет. – И ты сказала? – Да. Он про тебя все знает.*
[Е. Кукаркин. Рассказы и повести];
- (4) *Великий Урфин приказал особенно зорко сторожить этих заключенных и за небрежность **грозил** страшными карами.* [А. Волков. Огненный бог Марранов].
- (5) *Совсем не помню, что я отвечала этому полковнику. Кажется, я больше молчала, только изредка повторяя: «Не подпишу!». Он то **грозил**, то уговаривал, обещал свидание с мужем, с детьми.*
[Е. Гинзбург. Крутой маршрут].



«Угроза» в лингвистической семантике (v)

Угроза-наказание:

X угрожает₁/грозит₁ Y-у, что сделает P из-за Q = 'X говорит Y-у, что сделает P – нечто плохое для Y-а, из-за того, что Y сделал что-то плохое X-у (= Q) в качестве компенсации за Q {а также чтобы Y испугался и осознал, что нехорошо делать плохое для X-а (в том числе и Q) и не делал это в будущем}'.



«Угроза» в лингвистической семантике (vi)

➤ **Угроза-предупреждение:**

X угрожает₂/грозит₂ Y-у, что сделает P, [чтобы Y не делал Q] = 'X говорит Y-у, что сделает P – нечто плохое для Y-а, если Y сделает Q – что-то плохое для X-а, чтобы Y боялся P и из-за этого не делал Q'.

➤ **Угроза-понуждение** – вариант угрозы-предупреждения, реализующийся в ситуации, когда говорящий хочет от адресата не бездействия (отказа от совершения поступка), а действия.



«Угроза» в лингвистической семантике (vii)

- **Вымогательство** – всегда угроза-понуждение.
- **Шантаж** – всегда угроза-понуждение.
- Угроза убийством – привативна по указанному признаку.
- **Лингвистическая релевантность**
 - *Смотри у меня!* (угроза-предупреждение), ср. **За это смотри у меня!*
 - *Убью гад!* (преимущественно угроза-наказание), ср., впрочем, *Если не прекратишь, убью, гад!*
 - *Доиграешься!* (угроза-предупреждение), ср. **За это доиграешься!*



«Угроза» в лингвистической семантике (viii)

- *Я тебе это припомню!* (угроза-наказание), ср.
**Если не прекратишь, я тебе это припомню!*
- *Я тебе покажу, мерзавец!* (угроза-наказание), ср.
**Если не прекратишь, я тебе покажу, мерзавец!*

Параметры варьирования ситуации угрозы

- Угроза-наказание; угроза-предупреждение, угроза-побуждение.
- Угроза прямая – угроза скрытая;
- Угроза адресату – угроза третьим лицам;



«Угроза» в лингвистической семантике (ix)

- Угрозы с ясным пропозициональным содержанием – угрозы с неопределенным пропозициональным содержанием;
- Дискурсивное продолжение ситуации угрозы: угроза-наказание – конфликт; угроза-предупреждение, угроза-побуждение – урегулирование конфликта – усугубление конфликта.



Case study: скрытая угроза (i)

- Лицо М2 (рейдер) пытается побудить лиц М1 и М3 к продаже недостроенного здания. Свое коммуникативное намерение М2 эксплицитно выражает в форме речевого акта предложения, используя для этого эксплицитную перформативную формулу: *М2 <...> Значит, в связи с этим, да, мы **предлагаем** договариваться, да. <...>; - Мы **предлагаем** урегулировать эту ситуацию <...>; В этой связи, да, мы **предлагаем**, значит, ситуацию эту **выкупить**.*



Case study: скрытая угроза (ii)

Свойства ситуации купли-продажи:

1. продавец в обычном случае является владельцем товара или, по крайней мере, имеет разрешение от владельца на продажу, что признается участниками ситуации купли-продажи (**Свойство 1**);
2. при купле-продаже имеется консенсус между участниками относительно того, что является товаром, то есть стороны (покупатель и продавец) должны быть уверены, что под товаром имеется в виду одно и то же (**Свойство 2**);
3. участники ситуации купли-продажи добровольно вступают в роли покупателя и, соответственно, продавца (**Свойство 3**).



Case study: скрытая угроза (iii)

- **Свойство 1** не выполняется из-за того, что участник М2 не признает, что участники М1 и М3 являются собственниками недостроенного строения:
- М1 – Для нас цель понятна. Мы владельцы инвестиционного проекта. <...> Девелопментская компания с именем. М2 - ***Вы владельцы инвестиционного проекта, а-а, с непонятным происхождением и с очень хилыми вариантами какого-то дальше развития <...> .***



Case study: скрытая угроза (iv)

- МЗ – <...> Есть дом, оформленный в собственность на нашу компанию. М2 – Но ***есть ряд определенных решений, которые аннулируют массу, значит, правовых оснований владения этим домом*** <...> Есть ***собственность, которая находится в данный момент ... в спорах*** <...>.



Case study: скрытая угроза (v)

- **Свойство 2** не выполняется, поскольку из диалога видно, что если участники М1 и М3 считают в качестве возможного товара недостроенное здание, то участник М2 – некую «ситуацию»:
 - М2 – Вот. Э-э. Значит, наши предложения здесь фактически исходят из того, что ***МЫ ХОТИМ КУПИТЬ ...СИТУАЦИЮ***, да, как-то ее урегулировать со всех сторон, зачистить и, соответственно, заработать всем нам на этой ситуации;



Case study: скрытая угроза (vi)

- М2 - Мы готовы, значит, как-то ***эту ситуацию а-а купить***, да, с вами разойтись. <...>
- М3 – (Дело в том, что) ***купить ситуацию – это что-то там на вашем сленге***. Мы такого как бы не очень приемлем, да? ***Есть дом, оформленный в собственность на нашу компанию.***



Case study: скрытая угроза (vii)

- **Свойство 3** – готовность участников выступать в качестве покупателя и продавца – также не выполняется.
- М3 – Да нет. ***Дом не продается просто, как бы нет смысла.*** Вы можете из-за забора посмотреть, оценить район и так далее.
- М2 - <...> Просто у нас разное позиции, да. М3 - ***Мы ничего не продаем, мы строили для себя.***



Case study: скрытая угроза (viii)

- Хотя свойства 1, 2 и 3 ситуации купли-продажи не выполняются, М2 настаивает на продолжении переговоров:
- М3 – Значит, ***Вы сами себя ввели в заблуждение. В основном Вы просто хотите денег заработать, поэтому а-а обсуждать здесь нечего абсолютно нечего. М2 - А у меня другое мнение, я считаю, что нам есть что обсуждать.***



Case study: скрытая угроза (ix)

- Объяснить выявленную семантическую аномальность исследуемого разговора можно в том случае, если предположить, что коммуникативная цель участника M2 заключается в скрытой передаче какого-то иного коммуникативного намерения, модифицирующего ситуацию торга при обсуждении купли-продажи товара или дополняющую ее.



Case study: скрытая угроза (x)

Составляющие ситуации угрозы

1. X (угрожающий) – M2;
2. Y (тот или те, кому угрожают, адресат угрозы) – M1, M3;
3. не Q (действие, желательное для угрожающего) – согласие продать здание, принадлежащее M1, M3, участнику M2.



Case study: скрытая угроза (xi)

Содержание угрозы Р

- 1. М2 – Мы включаем свои механизмы. Мы теперь используем свои ресурсы для того, чтобы добиться в этом проекте максимального эффекта.***



Case study: скрытая угроза (xi)

2. М2 Как бы суть понятна, как бы наша позиция здесь ясна, да, правда за нами. <...> При успешном завершении всех разбирательств судебных, да, мы понимаем, что ***и можем все это организовать как самовольную постройку и согласование префектов, с адресом, все эти махинации, да.***



Case study: скрытая угроза (xii)

3. M1 – Вот этот документ, согласование, которое префект <...> M2 – ***Но этот документ может быть признан нулевым. <...> Значит, нормально довести это мы вам не дадим.***
- Выявленная угроза является угрозой-побуждением, а не угрозой-наказанием или угрозой-предупреждением



Литература

- Быстров В.В. Функционально-семантический анализ менасивных диалогических реплик. АКД, Тверь, 2001.
- Гловинская М.Я. (2004), Словарная статья «*Угрожать, пригрозить, грозить, грозиться*», в Новый объяснительный словарь синонимов русского языка, Языки славянской культуры, М., с. 1190-1194.